

Internationale Konferenz

Einstein weiterdenken

Wissenschaft – Verantwortung – Frieden

14.–16. Oktober 2005

Albert Einstein in Princeton, N.J. · Foto von Lotte Jacobi, 1938 · © alg-images



Eine gemeinsame Initiative von Bildung, Wissenschaft, Wirtschaft und Kultur

Information, Anmeldung /

Info, Registration:

www.einstein-weiterdenken.de

info@einstein-weiterdenken.de

oder / or

Büro Einsteinjahr 2005

c/o Einstein weiterdenken

Carnotstr. 5, 10587 Berlin

Tagungsanschrift / Address:

Urania Berlin

An der Urania 17, 10787 Berlin

International Conference

Thinking with Einstein

The Responsibility of Science for Peace
in the 21st Century Oct. 14 – Oct. 16, 2005

Albert Einstein ist ein herausragendes Beispiel für einen Wissenschaftler, der sich engagiert in die politischen Debatten seiner Zeit einmischte und sich seiner gesellschaftlichen Verantwortung als Wissenschaftler bewusst war. Auch heute – 50 Jahre nach seinem Tod – ist er gerade in dieser Hinsicht ein wichtiges Vorbild, denn nach wie vor werden in Bezug auf die Wissenschaft die Zusammenhänge zwischen Forschung, Ethik und politischem Handeln häufig ausgeblendet.

Einstein weiterdenken heißt, seine damaligen Fragen und Antworten mit dem heutigen Selbstverständnis der Wissenschaften zu konfrontieren. Wie kann die Wissenschaft ihrer Verantwortung für die künftige Entwicklung der gesellschaftlichen und natürlichen Lebensgrundlagen unter den Bedingungen der Globalisierung gerecht werden? Wie können Fehlentwicklungen rechtzeitig benannt und mögliche Alternativen diskutiert werden?

Konferenzsprachen: Deutsch und Englisch (Plenarvorträge mit Simultanübersetzung)

Albert Einstein was a scientist who passionately engaged in the political debates of his time and always remained aware of the social responsibility that accompanied his profession. Today – fifty years after his death – his example is particularly important, as the sciences often continue to ignore the interrelations between research, ethics, and politics.

Thinking with Einstein means confronting the way Einstein responded to the questions of his time with the role of the sciences today. How can the sciences fulfill their responsibility to ensure a sustainable future of societal and ecological existence in the age of globalization? How can poor policies be identified early and possible alternatives be explored?

Nach wie vor werfen Massenvernichtungswaffen und aktuelle Bedrohungen wie die „neuen“ Kriege überlebenswichtige Fragen nach den Bedingungen und Möglichkeiten einer aktiven Friedens- und Abrüstungspolitik für das 21. Jahrhundert auf. Dabei bilden Einsteins kämpferischer Pazifismus und sein Engagement gegen die atomare Gefahr wichtige Bezugspunkte zum Weiterdenken. Die Konferenz soll in diesem Sinne wissenschaftliche und öffentliche Diskurse zusammenführen und konkrete Anforderungen an die deutsche und europäische Friedenspolitik formulieren.

Die internationale Konferenz **„Einstein weiterdenken: Wissenschaft – Verantwortung – Frieden“** umfasst drei Programmteile:

- Der **Freitagabend** ist bürgerschaftlichem Engagement gewidmet. Eingeladen sind herausragende Persönlichkeiten, die mit ihrem Wirken auf ganz unterschiedliche Weise und auf verschiedenen Kontinenten Zeichen gesetzt haben.

etzung) / Conference languages: German and English (simultaneous translation available)

Continuing threats such as weapons of mass destruction and present-day dangers such as the “new” wars raise vital questions as to the requirements and chances of an active policy of peace and disarmament in the 21st century. Taking Einstein’s outspoken pacifism and fierce opposition to nuclear weapons as points of reference,

“Thinking with Einstein: The Responsibility of Science for Peace in the 21st Century” will bring together public and scientific discourses and contribute to the formulation of concrete requirements for peace policy in Germany and Europe.

The conference program consists of three parts:

- **Friday evening** is devoted to civil engagement. Prominent personalities will speak about their work that has set an example in various ways on different continents.

- In den international besetzten Foren am **Samstag** diskutieren renommierte Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler über das Verständnis von verantwortlicher Wissenschaft, über Leitbilder der Forschung und die Bedingungen einer nachhaltigen Abrüstungs- und Friedenspolitik.

Am Vormittag werden dabei besonders Fragen der Wahrnehmung demokratischer Verantwortung im heutigen Wissenschaftsbetrieb und der systematischen Durchdringung naturwissenschaftlicher Entwicklungen behandelt.

Am Nachmittag stehen die aus heutigen und künftigen Friedensproblemen erwachsenden Anforderungen an Wissenschaft, Politik und Gesellschaft im Mittelpunkt.

- Am **Sonntagmorgen** soll der Dialog mit der Politik gesucht werden. Zum Thema wird das – eng mit Einstein verbundene – globale Problem der Massenvernichtungswaffen. Dabei sollen konkrete Initiativen und mögliche Alternativen deutscher und europäischer Politik für eine Zukunft ohne Massenvernichtungswaffen diskutiert werden.

ble for plenary lectures)

- On **Saturday**, as part of a series of forums, internationally renowned scientists and academics will discuss the social responsibility of the sciences, the guiding principles of research, and the requirements of a sustainable policy of peace and disarmament. In the morning, questions will be addressed concerning the realization of democratic responsibility in the sciences and the systematic analysis of scientific developments. In the afternoon, the focus will be on what science, politics, and society need to do in order to overcome present and future obstacles to peace.

- The main objective on **Sunday morning** is to foster political dialogue. The topic of discussion is a global problem that Einstein knew well: weapons of mass destruction. Concrete initiatives and potential alternatives in German and European politics for a future without weapons of mass destruction will be discussed.

Freitag, 14. Oktober 2005 **Friday, Oct. 14, 2005**

19.30 Uhr

7:30 pm

Eröffnung und Begrüßung
durch den Trägerkreis
**Opening and Welcome
by the Organizing Committee**

Begrüßung
Opening Address

E D E L G A R D B U L M A H N

*Bundesministerin für Bildung und Forschung
Federal Minister of Education and Research*

19.45 - 22 Uhr

Plenarveranstaltung

7:45 pm - 10 pm

Plenary Lectures

Bürgerschaftliches Engagement –
Für ein verantwortliches Miteinander
**Civil Engagement – An Essential Part
of Responsible Coexistence**

Moderation: **Martin Urban**
Süddeutsche Zeitung, München / Munich

S I R J O S E P H R O T B L A T †

*Friedensnobelpreisträger 1995, London
Nobel Peace Prize Laureate 1995, London*

P R O F. M A R I E M U L L E R

*Chair of the Council of Pugwash Conferences
on Science and World Affairs*

**Frieden und Abrüstung heute –
in der Tradition von Joseph Rotblat
Peace and disarmament today –
in the tradition of Joseph Rotblat**

D A N I E L E L L S B E R G

*Wirtschaftswissenschaftler und Autor, Kensington / Cal.
Economist and Author, Kensington / Cal.*

**Nukleares Whistleblowing –
Auch andere Staaten brauchen Vanunus
Nuclear Whistleblowing – The Need for
More Vanunus Throughout the World**

S A M I R A M I N

Direktor / Director, Third World Forum, Dakar
**Folgen der Globalisierung für die Südhälfte
der Welt / The Effects of Globalization on
the World's Southern Hemisphere**

Programm

Samstag, 15. Oktober 2005 Saturday, Oct. 15, 2005

9.30 Uhr

Plenarveranstaltung

9:30 am

Plenary Lecture

H A N S - P E T E R D Ü R R

*Prof. em., ehem. Direktor des
Max-Planck-Instituts für Physik, München
Professor Emer., former Director of the
Max Planck Institute for Physics, Munich*
**Einstein und die Bedingungen
verantwortbarer Wissenschaft heute
Einstein and the Conditions of
Responsibility in Science Today**

10.30 - 13 Uhr

Parallelforen 1 - 4

10:30 am - 1 pm

Parallel Forums 1 - 4

Forum 1:

**Der offene und freie Diskurs
als Voraussetzung verantwortlicher
Wissenschaft**

**The Free Discourse as a Requirement
of Responsibility in Science**

Moderation: **Annegret Falter**
*Vereinigung Deutscher Wissenschaftler, Berlin
Federation of German Scientists, Berlin*

T H E O D O R E A . P O S T O L

*Professor of Science, Technology, and National
Security Policy, MIT, Boston*

Á R P Á D P U S Z T A I

*Biologe / Biologist, Norwegian Institute of
Gene Ecology (GenØk), Tromsø / Norway*

D I E T E R D E I S E R O T H

*Richter am Bundesverwaltungsgericht, Leipzig
Federal Administrative Court Judge, Leipzig*

Anmeldung und weitere Informationen unter
For registration and further information please contact
www.einstein-weiterdenken.de
info@einstein-weiterdenken.de
www.thinking-with-einstein.net
info@thinking-with-einstein.net
Fax +49 (0)30 / 22 66 73 48, Telefon +49 (0)30 / 22 66 72 09
Büro Einsteinjahr 2005, c/o Einstein weiterdenken
Carnotstr. 5, 10587 Berlin

Forum 2:

Friede durch Nachhaltigkeit:
Aufgaben der Wissenschaften
*Peace through Sustainability:
The Obligations of the Sciences*

Moderation: **Stephan Albrecht**
Universität Hamburg

HARTMUT GRASSL

Prof. em. für Meteorologie, Direktor am Max-Planck-Institut für Meteorologie, Hamburg
Professor Emer. for Meteorology, Director at the Max Planck Institute for Meteorology, Hamburg

CALESTOUS JUMA

Professor of the Practice of International Development, Harvard University, Cambridge / Mass.

Forum 3:

Neue gesellschaftliche Herausforderungen durch „Schlüsseltechnologien“
Novel Social Challenges Posed by “Key Technologies”

Moderation: **Alfred Nordmann**
Technische Universität Darmstadt

DANIEL SAREWITZ

Professor at the School of Life Sciences, Arizona State University, Tempe

JEAN-PIERRE DUPUY

Professor of Social and Political Philosophy, École Polytechnique, Paris

JÜRGEN ALTMANN

Institut für Experimentelle Physik III
Institute for Experimental Physics III
Universität Dortmund

Forum 4:

Ambivalenz und militärischer
Gebrauch von Forschung und Technik
*Ambivalence and Military Use
of Science and Technology*

Moderation: **Frank Vogelsang**
Evangelische Akademie im Rheinland, Bonn

WOLFGANG LIEBERT

*Interdisziplinäre Arbeitsgruppe
Naturwissenschaft, Technik und Sicherheit
Interdisciplinary Research Group in Science,
Technology, and Security
Technische Universität Darmstadt*

KATHRYN NIXDORFF

*Professorin am Institut für Mikrobiologie und Genetik
Professor, Institute of Microbiology and Genetics
Technische Universität Darmstadt*

JUDITH REPPY

*Professor, Peace Studies Program / Science and
Technology Studies, Cornell University, Ithaca / NY*

14.30 Uhr

Plenarveranstaltung

2:30 pm

Plenary Lecture

BIRGIT MAHNKOPF

*Professorin für Europäische Gesellschaftspolitik,
Fachhochschule für Wirtschaft Berlin
Professor for European Politics,
Berlin School of Economics
Fellow Travellers der Corporate
Globalization: Konfrontation,
Konflikt und Gewalt
Fellow Travellers of Corporate
Globalization: Confrontation,
Conflict, and Violence*

Veranstalter: Arbeitsgemeinschaft für Friedens- und Konfliktforschung (AFK) · Deutsche Stiftung Friedensforschung (DSF) · Forschungsverbund Naturwissenschaft, Abrüstung und internationale Sicherheit (FONAS) · NaturwissenschaftlerInneninitiative „Verantwortung für Frieden und Zukunftsfähigkeit“ (Natwiss) · Vereinigung Deutscher Wissenschaftler (VDW) · Die Tagung ist Teil der Feierlichkeiten zum Einsteinjahr 2005 · Stand: Juli 2005, Programmänderungen vorbehalten

Organized by: German Association for Peace and Conflict Research · German Foundation for Peace Research · Research Association for Science, Disarmament, and International Security · Scientists for Peace and Responsibility · Federation of German Scientists · The Conference is part of the Einsteinjahr 2005 · July 2005, Program subject to changes

15.30 – 18 Uhr

Parallelforen 5 – 9

3:30 pm – 6 pm

Parallel Forums 5 – 9

Forum 5:

Rüstungskontrolle als Antwort auf neue militärische Strategien und moderne rüstungsrelevante Technologien

Arms Control as a Response to New Military Strategies and Modern Weapons Technologies

Moderation: **Oliver Meier**

Institut für Friedensforschung und Sicherheitspolitik an der Universität Hamburg
Institute for Peace Research and Security Policy at the University of Hamburg

GÖTZ NEUNECK

Institut für Friedensforschung und Sicherheitspolitik an der Universität Hamburg
Institute for Peace Research and Security Policy at the University of Hamburg

CARL CONETTA

Director, The Commonwealth Institute, Cambridge / Mass.

MICHAEL BROSZKA

Forschungsleiter, Internationales Konversionszentrum Bonn
Director of Research, Bonn International Center for Conversion

Am 14. Oktober stellt die Vereinigung Deutscher Wissenschaftler das Manifest „We Have to Learn to Think in a New Way“ der Öffentlichkeit vor. Weitere Informationen unter www.vdw-ev.de

On October 14th, the manifesto “We Have to Learn to Think in a New Way” will be presented to the public by the Federation of German Scientists. For further information please contact www.vdw-ev.de

GEFÖRDERT VOM



**Bundesministerium
für Bildung
und Forschung**

Forum 6:

Privatisierte Kriege und staatlicher Interventionismus

Privatized Wars and State Interventionism

Moderation: **Jörg Calließ**

Evangelische Akademie Loccum und Technische Universität Carolo-Wilhelmina zu Braunschweig

CHRISTOPHER DAASE

Professor, Geschwister-Scholl-Institut für Politische Wissenschaft, Ludwig-Maximilians-Universität München

WILLIAM RENO

Associate Professor for Comparative Politics, Northwestern University, Evanston / Ill.

ANNA LEANDER

Professor, Department of Political Science and Public Management, Syddansk Universitet Odense

Forum 7:

Die Idee der Weltregierung und die Praxis der Weltorganisation

The Idea of a World Government and the Work of the UN

Moderation: **Manuel Fröhlich**

Friedrich-Schiller-Universität Jena

ANDREAS ZIMMERMANN

*Direktor des Walther-Schücking-Instituts für Internationales Recht
Director of the Walther Schücking Institute for International Law
Christian-Albrechts-Universität Kiel*

ULRICH TEUSCH

*Fachbereich Politikwissenschaft
Political Science Department
Universität Trier*

KLAUS HÜFNER

*Professor em. für Volkswirtschaftslehre, ehem. Präsident der Deutschen UNESCO-Kommission, Berlin
Professor Emeritus for Economics, former President of the German Commission for UNESCO, Berlin*

Forum 8:

Die Weltordnung neu denken Rethinking the World Order

Moderation: **Claudia von Braunmühl**
Freie Universität Berlin

SAMIR AMIN

Director, Third World Forum, Dakar

BRIGITTE YOUNG

*Professorin für Politikwissenschaft und
Geschlechterforschung*

*Professor of Political Science and Gender Studies
Westfälische Wilhelms-Universität Münster*

Forum 9:

Pazifismus – nur eine regulative Idee? Pacifism – Purely a Regulating Concept?

Moderation: **Corinna Hauswedell**
*Internationales Konversionszentrum Bonn
Bonn International Center for Conversion*

KEVIN CLEMENTS

*Director, Australian Centre for Peace and Conflict
Studies, University of Queensland, Brisbane / AUS*

THANIA PAFFENHOLZ

*Institut für Politikwissenschaft
Institute for Political Science
Universität Bern*

WOLFRAM WETTE

*Professor am Historischen Seminar
Professor, Historical Seminar
Albert-Ludwigs-Universität Freiburg*

Vereinigung Deutscher Wissenschaftler und /
and International Association Of Lawyers Against
Nuclear Arms

Verleihung des Whistleblower-Preises 2005
Whistleblower Award Ceremony 2005
Preisträger / Laureates:

THEODORE A. POSTOL, MIT, Boston
ÁRPÁD PUSZTAI, GenØk, Tromsø

20 Uhr

8 pm

Sonntag, 16. Oktober 2005 **Sunday, Oct. 16, 2005**

10 – 10.40 Uhr

Plenarvortrag

10 am – 10:40 am

Plenary Lecture

WOLFGANG LIEBERT

*Interdisziplinäre Arbeitsgruppe Naturwissenschaft,
Technik und Sicherheit*

*Interdisciplinary Research Group in Science,
Technology, and Security*

Technische Universität Darmstadt

**Resümee der Foren: Herausforderungen
und Handlungsperspektiven**

**Summarizing the Forums: Challenges and
Perspectives**

10.45 – 12.30 Uhr

Podiumsdiskussion

10:45 am – 12:30 am

Panel Discussion

**Einstein weiterdenken: Für eine Zu-
kunft ohne Massenvernichtungswaffen**

**Thinking with Einstein: For a Future
without Weapons of Mass Destruction**

Moderation: **Jeanne Rubner**

Süddeutsche Zeitung, München / Munich

Teilnehmer

Participants

RONALD S. MCCOY

*Koprsäsident, Internationale Ärzte für die Verhütung
des Atomkrieges, Malaysia*

*Co-President, International Physicians for the
Prevention of Nuclear War, Malaysia*

HARALD MÜLLER

*Geschäftsführender Vorstand, Hessische Stiftung
Friedens- und Konfliktforschung*

*Executive Director Peace Research Institute
Frankfurt*

PROF. PAOLO COTTA-RAMUSINO

*Secretary General of Pugwash Conferences
on Science and World Affairs, Rome*

ANDREAS STRUB

*EU Commission, Representative on non
proliferation of WMD to Javier Solana, Brussels*

BOTSCHAFTER

FRIEDRICH GRÖNING

*Auswärtiges Amt, Beauftragter der Bundesregierung für
Fragen der Abrüstung und Rüstungskontrolle, Berlin*

*Foreign Ministry, Representative of the Federal
Republic of Germany, Department of Disarmament
and Arms control, Berlin*